

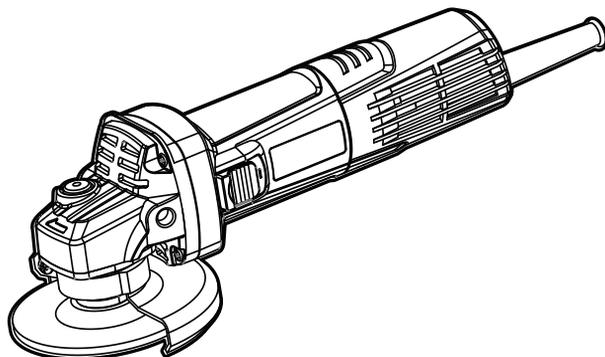
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



此虚线框内不印刷

物料编码:	
90040601545	
标记	处数
	ECN 编号
设计	马紫微
校对	
审核	杨旭东
批准	陆斌
日期	
材质	200g 双胶纸 A5 SIZE
本零件须符合东成环保要求	

注意:
①制作过程中, 如需调整, 请与我司包装组沟通确认;
②图纸上红色框与红色@只作为修改处标记, 勿印刷! !
③使用防锈钉或不锈钢钉



Изображения, рисунки и фотографии могут немного отличаться из-за постоянного улучшения продукта, см. конструкцию вашего устройства.

ASM13-100B ASM13-115B ASM13-125B

УГЛОВАЯ ШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА RU



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочитайте и усвойте все предупреждения, указания, иллюстрации и технические характеристики, входящие в комплект машины. Несоблюдение нижеприведенных указаний может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к электроинструментам, работающим от сети (проводным) и электроинструментам, работающим от аккумулятора (беспроводным).

1) Безопасность в рабочей зоне

- a) **Рабочая зона должна быть чистой и хорошо освещенной.** Работа в загроможденных или темных помещениях приводит к несчастным случаям.
- b) **Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, в которых находятся горючие жидкости, газы или пыль.** *Во время работы электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или дыма.*
- c) **Не разрешайте детям и посторонним лицам приближаться к работающему электроинструменту.** *Отвлекаться во время работы с электроинструментом опасно.*

К использованию Электроинструмента допускаются лица не моложе 16 лет, прошедшие медицинский осмотр, обучение безопасным методам работы, проверку знаний по вопросам охраны труда, имеющие практические навыки работы с электроинструментом, внимательно ознакомившиеся с данной инструкцией.

2) Электробезопасность

- a) **Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к штепсельной розетке.** Ни в коем случае не модифицируйте вилку. **Не используйте штепсель-переходники с заземленными (заземляющими) электроинструментами.** *Соблюдение этих правил снижает риск поражения электрическим током.*
 - b) **Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, батареи, кухонные плиты и холодильники.** *При заземлении вашего тела повышается риск поражения электрическим током.*
 - c) **Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажности.** *Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.*
 - d) **Используйте сетевой шнур только по назначению.** **Не используйте шнур для переноски, не тяните за шнур, чтобы**
- поднять электроинструмент или выключить из розетки. Защищайте сетевой шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента. *Поврежденный или запутанный сетевой шнур повышает риск поражения электрическим током.*
- e) **При работе с электроинструментом на открытом воздухе применяйте только пригодные для этого удлинительные кабели.** *Применение пригодного для работы на открытом воздухе удлинительного кабеля снижает риск поражения электрическим током.*
 - f) **Если работа с электроинструментом во влажном помещении неизбежна, используйте источник питания с защитой от остаточного тока (УЗО).** *Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.*

3) Личная безопасность

- a) **При работе с электроинструментом будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом.** **Не используйте электроинструмент, когда вы устали или находитесь под воздействием наркотических веществ, алкоголя или лекарственных средств.** *Даже малейшая невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.*
- b) **Используйте средства индивидуальной защиты.** **Всегда надевайте защиту для глаз.** *Защитные средства, такие как противопылевая маска, нескользящая обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшат количество травм.*
- c) **Не допускайте непреднамеренного включения электроинструмента.** **Перед подключением к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, взятием или переноской инструмента убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении.** *Если пользователь переносит электроинструмент, держа палец на переключателе, или запускает электроинструмент с переключателем во включенном положении, это может привести к несчастным случаям.*
- d) **Перед включением инструмента уберите регулировочный или гаечный ключ.** *Гаечный ключ или ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.*
- e) **Не принимайте неестественное положение тела.** **Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие.** *Так вы сохраните контроль над электроинструментом в непредвиденных ситуациях.*

- f) Носите подходящую рабочую одежду. Запрещено носить свободную одежду или украшения. Волосы, одежду и перчатки необходимо держать на расстоянии от движущихся частей. *Движущиеся части могут захватить свободную одежду, украшения и длинные волосы.*
- g) При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование. *Использование пылеуловителей позволяет снизить риск, связанный с воздействием пыли.*
- 4) Применение электроинструмента и обращение с ним**
- a) **Не перегружайте электроинструмент. Для работы нужно использовать правильный электроинструмент.** *Правильно подобранный электроинструмент, используемый на рекомендуемой для него скорости, поможет выполнять работы лучше и безопаснее.*
- b) **Не работайте с электроинструментом при неисправном выключателе.** *Электроинструмент с неработающим выключателем создает опасность и подлежит обязательному ремонту.*
- c) **Перед наладкой, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента отключите штепсельную вилку от розетки электросети и/или извлеките аккумулятор.** *Такие профилактические меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.*
- d) **Храните электроинструменты в недоступном для детей месте и не допускайте к работе с ними лиц, не умеющих с ними обращаться или не знакомых с данной инструкцией.** *Электроинструменты опасны в руках неопытных пользователей.*
- e) **Электроинструменты необходимо обслуживать. Проверьте движущиеся части на наличие смещения или заедания, неисправности и других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если инструмент поврежден, перед использованием его необходимо отремонтировать.** *Многие несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания электроинструментов.*
- f) **Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии.** *Заблительно ухоженные режущие инструменты с острыми кромками режут заклинивают и их легче вести.*
- g) **Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т. п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу.** *Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.*
- 5) Техническое обслуживание**
- a) **Техническое обслуживание производится только сотрудниками авторизованного сервисного центра с использованием запасных частей, идентичных заменяемым.** *Этим обеспечивается безопасность электроинструмента.*

Правила техники безопасности при выполнении всех видов работ

Общие меры предосторожности при шлифовании :

- a) Данный электроинструмент предназначен для шлифования. Ознакомьтесь со всеми рекомендациями по безопасному проведению работ, инструкциями, иллюстрациями и спецификациями для данного инструмента.
- b) Данный инструмент не предназначен для шлифования наждачной бумагой, очистки проволочными щетками, полирования или обрезки.
- c) Используйте только те рабочие насадки и принадлежности, которые специально предназначены для данного инструмента и рекомендованы заводом-изготовителем.
- d) Используйте круг с линейной скоростью не менее 72 м/с.
- e) Наружный диаметр и толщина используемой рабочей насадки должны находиться в пределах паспортных характеристик электроинструмента.
- f) Используйте только те абразивные круги, фланцы или другие насадки, которые подходят для шпинделя данного электроинструмента.
- g) Не используйте поврежденные насадки. Перед началом работы внимательно осмотрите рабочие насадки, в частности, шлифовальные круги — на отсутствие сколов и трещин, шлифовальный лист — на отсутствие трещин, разрывов или чрезмерного износа, проволочные щетки — на ослабление крепления или повреждение проволоки. В случае падения электроинструмента или насадки тщательно осмотрите его (ее) на предмет повреждений, устанавливайте на инструмент только неповрежденные насадки. После проверки и установки насадки займите правильное положение за пределами плоскости вращения устройства и потребуйте этого от окружающих, после чего включите

электроинструмент на максимальной частоте вращения без нагрузки на одну минуту.

- h) Используйте средства индивидуальной защиты. В зависимости от условий работы используйте щиток-маску для защиты лица или защитные очки. При необходимости надевайте респиратор, средства защиты органов слуха, перчатки и рабочий передник для защиты от мелкой абразивной пыли и осколков обрабатываемых деталей.
- i) Не допускайте посторонних лиц в рабочую зону. Каждый, кто входит в пределы рабочей зоны, должен использовать средства индивидуальной защиты.
- j) Во время работы в местах, где инструмент может столкнуться со скрытой электропроводкой, держите инструмент только за специально предусмотренные изолирующие рукоятки.
- k) Держите шнур подальше от вращающихся насадок.
- l) Категорически запрещается класть электроинструмент на любую поверхность до полной остановки вращения насадки.
- m) Не включайте электроинструмент, держа его по направлению к себе.
- n) Регулярно очищайте вентиляционные отверстия электроинструмента.
- o) Не используйте электроинструмент вблизи огнеопасных материалов.
- p) Не используйте принадлежности, требующие жидкостного охлаждения.

Дополнительные меры предосторожности при выполнении всех видов работ

- a) Прочно удерживайте электроинструмент и поставьте ноги и руки так, чтобы иметь возможность противостоять усилиям, возникающим при отскоке. Обязательно используйте дополнительную рукоятку (при наличии) для обеспечения контроля отдачи или крутящего момента во время пуска инструмента.
- b) Никогда не подносите руку к вращающейся насадке.
- c) Не стойте там, куда электроинструмент может сдвинуться в случае отскока.
- d) Будьте особенно осторожны при работе с острыми углами, кромками и т.д. Избегайте отскока и спутывания принадлежностей.
- e) Не устанавливайте пильный диск для резьбы по дереву или зубчатое пильное полотно.

Дополнительные указания по технике безопасности/Предупреждения при шлифовании

Специальные указания по технике безопасности при шлифовании

- a) Используйте только те типы кругов, которые рекомендованы для конкретного электроинструмента, и специальное ограждение, предназначенное для выбранного круга.
- b) Ограждение, входящее в комплект инструмента, должно надежно крепиться к электроинструменту и располагаться в максимально безопасном положении, чтобы обеспечивать максимальную защиту оператора при движении круга.
- c) Круги необходимо использовать только строго по назначению. Например, не используйте шлифовальный круг для резки.
- d) Обязательно используйте только неповрежденные фланцы размеры и формы, которые соответствуют выбранному кругу.
- e) Не используйте изношенные круги от более крупных электроинструментов.

Срок службы изделия составляет 5 лет, по истечении 5 лет, изделия могут представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде.

СИМВОЛ



ВНИМАНИЕ



Чтобы снизить риск получения травмы, обязательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации



Обязательно надевайте защитные очки



Инструмент класса II

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Данное изделие представляет собой ручную угловую шлифовальную машину с однофазным двигателем с последовательным возбуждением. Данное изделие подходит для шлифовки металлов шлифовальными кругами с дисперсным армированием при обычных условиях окружающей среды. Данное изделие широко применяют для обработки металлов и строительных материалов.

Модель	ASM13-100B	ASM13-115B	ASM13-125B
Номинальная потребляемая мощность, Вт	820	820	820
Номинальная частота вращения, об/мин	13000	11800	11800
Диаметр круга, мм	Ø100	Ø115	Ø125
Резьба шпинделя	M10	M14	M14
Масса нетто, кг	1.5	1.5	1.5

※В связи с тем, что программа исследований и разработок продолжается, приведенные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

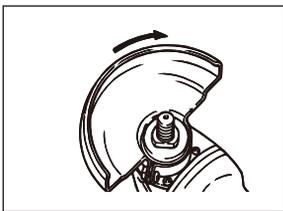
※В связи с программой непрерывного совершенствования продукции иллюстрации, рисунки и фотографии могут незначительно отличаться. Всегда руководствуйтесь фактическим изделием.

● Установка или снятие защитного кожуха круга

Работать с кругом можно только после установки кожуха! Установите кожух круга так, чтобы выступ на ленте кожуха круга совпал с пазом на коробке подшипника. Затем поверните кожух круга на 180 градусов. Проверьте плотность затяжки винта.

Снятие кожуха круга выполняется в обратном порядке.

ВНИМАНИЕ! Перед установкой и снятием кожуха круга убедитесь, что инструмент выключен и отключен от сети.

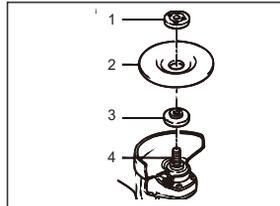


● Установка или снятие круга с центральным углублением

Навинтите внутренний фланец на шпindel, затем вставьте круг в шпindel, наденьте его на внутренний фланец, а затем навинтите внешний фланец на шпindel. Нажмите на фиксатор шпинделя, чтобы не допустить его поворота. Затем с помощью гаечного ключа закрепите наружный фланец.

ВНИМАНИЕ! Перед установкой и снятием кожуха круга убедитесь, что инструмент

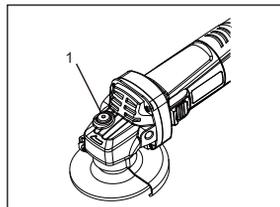
выключен и отключен от сети.



1. Наружный фланец
2. Круг с центральным углублением
3. Внутренний фланец
4. Шпindel

● Фиксатор шпинделя

Примечание. Не задействуйте фиксатор шпинделя во время работы инструмента. Это может привести к повреждению инструмента. Нажмите на фиксатор, чтобы предотвратить вращение шпинделя при установке или снятии принадлежностей.



1. Фиксатор шпинделя

● Действие выключателя

Инструмент можно запустить, когда выключатель находится в положении "0". Если повернуть выключатель вправо в положение "1", инструмент остановится.

ВНИМАНИЕ

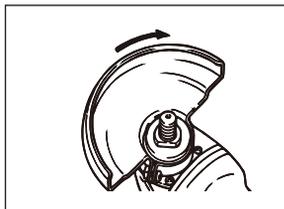
Перед включением инструмента обязательно

• Установка или снятие защитного кожуха круга

Работать с кругом можно только после установки кожуха! Установите кожух круга так, чтобы выступ на ленте кожуха круга совпал с пазом на коробке подшипника. Затем поверните кожух круга на 180 градусов. Проверьте плотность затяжки винта.

Снятие кожуха круга выполняется в обратном порядке.

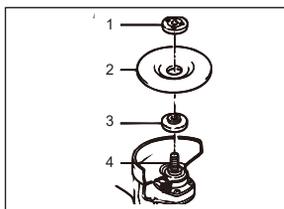
ВНИМАНИЕ! Перед установкой и снятием кожуха круга убедитесь, что инструмент выключен и отключен от сети.



• Установка или снятие круга с центральным углублением

Навинтите внутренний фланец на шпindel, затем вставьте круг в шпindel, наденьте его на внутренний фланец, а затем навинтите внешний фланец на шпindel. Нажмите на фиксатор шпинделя, чтобы не допустить его поворота. Затем с помощью гаечного ключа закрепите наружный фланец.

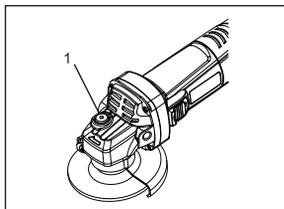
ВНИМАНИЕ! Перед установкой и снятием кожуха круга убедитесь, что инструмент выключен и отключен от сети.



1. Наружный фланец
2. Круг с центральным углублением
3. Внутренний фланец
4. Шпindel

• Фиксатор шпинделя

Примечание. Не задействуйте фиксатор шпинделя во время работы инструмента. Это может привести к повреждению инструмента. Нажмите на фиксатор, чтобы предотвратить вращение шпинделя при установке или снятии принадлежностей.



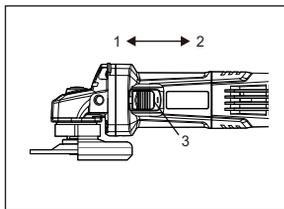
1. Фиксатор шпинделя

• Действие выключателя

Инструмент можно запускать, когда выключатель находится в положении "0". Если повернуть выключатель вправо в положение "1", инструмент остановится.

ВНИМАНИЕ

Перед включением инструмента обязательно проверьте работу выключателя: при отпускании он должен возвращаться в положение «ВЫКЛ».



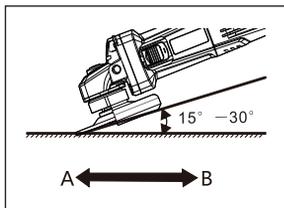
1. Включение
2. Выключение
3. Кнопка выключателя

● Эксплуатация

1. Как правило, кромка шлифовального круга должна находиться под углом 15° - 30° к поверхности обрабатываемой детали.
2. При использовании нового шлифовального круга не ведите инструмент в направлении В, так как это приведет к разрезанию обрабатываемой детали. Как только край круга станет круглым в процессе использования, его можно будет вести как в направлении А, так и в направлении В.

***Внимание! Не прилагайте к инструменту слишком большое усилие. Вес самого инструмента уже создает определенное давление, и приложение дополнительного давления приведет к повреждению шлифовального круга и опасности для человека.**

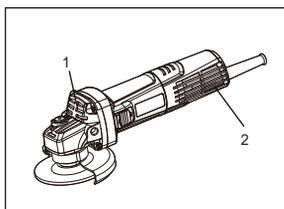
Не используйте шлифовальный круг, если он изношен до 75 мм. Продолжать им пользоваться очень опасно. Сразу замените его новым кругом, а истертый утилизируйте с невозможностью его использования.



ВНИМАНИЕ

Перед выполнением проверки или технического обслуживания убедитесь, что инструмент выключен и отключен от сети.

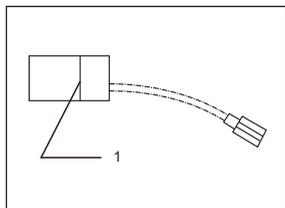
- **Очищайте вентиляционные отверстия.** Регулярно очищайте вентиляционные отверстия инструмента и устраняйте засоры.



1. Выпускное отверстие
2. Впускное отверстие

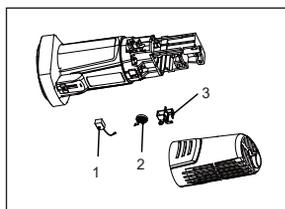
• Замена угольных щеток

Регулярно снимайте угольные щетки для осмотра. Следите за чистотой угольных щеток и тем, чтобы они свободно входили в держатели. Обе угольные щетки необходимо заменять одновременно.



1. Ограничительная отметка

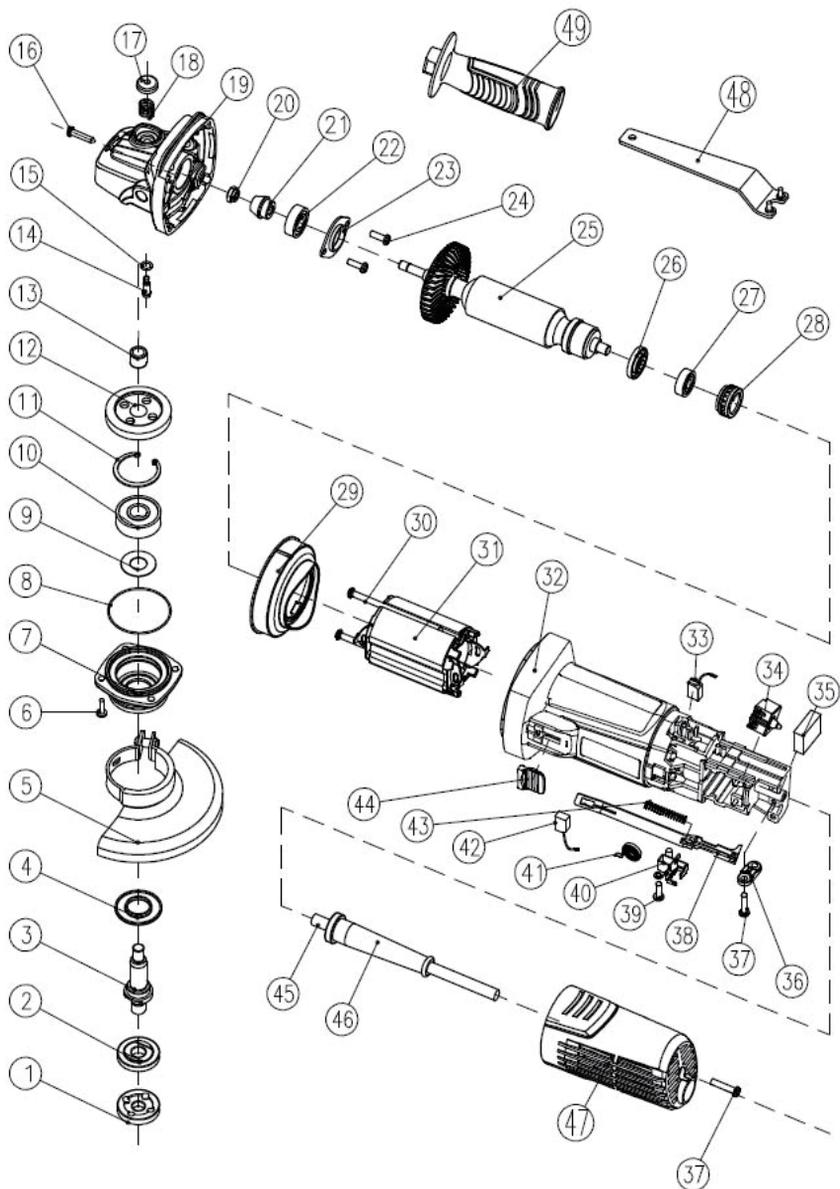
С помощью отвертки снимите заднюю крышку. Извлеките угольную щетку из щеткодержателя. Потяните спиральную пружину и извлеките изношенную угольную щетку. Вставьте новую угольную щетку и опустите спиральную пружину. Вставьте угольную щетку в щеткодержатель. Надежно затяните заднюю крышку.



1. Угольная щетка
2. Спиральная пружина
3. Щеткодержатель

※ В случае необходимости замена шнура питания должна выполняться только производителем или его представителем во избежание угрозы безопасности.

3	Шпиндель	31	Статор
4	Пылезащитный колпачок	32	Корпус двигателя
5	Защитная крышка круга в сборе	34	Выключатель в сборе
6	Винт с полукруглой головкой	35	3-проводный конденсатор
7	Крышка корпуса редуктора	36	Компенсатор напряжения
8	Уплотнительное кольцо (пластиковый корпус редуктора)	37	Винт самонарезающий с полукруглой головкой и крестообразным шлицем
9	Пылесборник	38	направления
10	Шариковый подшипник 6201DDW	39	Винт самонарезающий с полукруглой головкой и крестообразным шлицем
11	Стопорный рычаг для отверстия	40	Держатель угольной щетки
13	Игольчатый подшипник НК0810	41	Спиральная пружина
16	Винт самонарезающий с полукруглой головкой и крестообразным шлицем	43	Пружина возврата
19	Корпус редуктора	44	Ручка переключателя
20	Шестигранная гайка типа I	45	Шнур питания (европейская стандартная вилка)
22	Шариковый подшипник 608SS	46	Защитный кожух шнура (ПВХ)
23	Держатель подшипника	47	Задняя крышка
24	Винт с полукруглой головкой и крестообразным шлицем (с пружинной шайбой)	48	Гаечный ключ
25	Якорь	49	Дополнительная рукоятка
26	Изолирующая шайба	T1	Набор фланцев (включая
27	Шариковый подшипник 607ZZ	T2	Шестерня с зубчаткой (в том числе
28	Резиновая втулка подшипника	T3	Корпус редуктора в сборе
29	Перегородка	T4	Угольная щетка (в том числе)
30	Винт самонарезающий с полукруглой головкой	T5	Стопорный штифт в сборе



Комплектация

ASM13-100B ASM13-115B ASM13-125B

Номер	Название аксессуаров	количество	единица
1	Угловая шлифовальная машина	1	Шт.
2	Защитный кожух	1	Шт.
3	Дополнительная рукоятка	1	Шт.
4	Ключ	1	Шт.
5	Угольные щетки	1	Комплект
6	Инструкция	1	Шт.
7	Гарантийный талон	1	Шт.

Импортер: ООО «ВсеИнструменты.ру»
109451, Россия, г. Москва, ул. Братиславская, д. 16, к. 1, пом. 3
8-800-550-37-70
Производитель: Jiangsu Dongcheng M&E Tools Co., Ltd.
Power Tools Industrial Park of Tianfen, Qidong City, Jiangsu Province, P.R.
China
Тел: +86-400-182-5988
Факс: +86-513-83299608